

Loi pour faire droit à Sarah Kerzner Spilberg.

Loi pour faire droit à Christina Smith Dunlop Andrique.

Loi pour faire droit à Anna Shepherd.

Loi pour faire droit à Margaret Somerville Sickinger.

Loi pour faire droit à Romain Cléophas Moreau.

Loi pour faire droit à Dorothy Florence Donn Martin.

Loi pour faire droit à Phoebe Doris Edge Pott.

Loi pour faire droit à Filomena Grego Sauro.

Loi pour faire droit à Kathleen Irene Mae Stephens Morrissey.

Loi pour faire droit à Dorothy Frances Foyser MacDermid.

Loi pour faire droit à Sheila Alice Dolly Young Dodge.

Loi pour faire droit à Margaret Louise Macdonald Russell.

Loi pour faire droit à Edward James Holt.

Loi pour faire droit à Peter Logush.

Loi pour faire droit à Goldie Wolfe Goldberg.

Loi pour faire droit à Ethel Witkow Myers.

Loi pour faire droit à Tilly Fishman Constantine.

Loi pour faire droit à Rachel Ruth Levenstein Schwartz.

Loi pour faire droit à Eleanor Mabel Campbell Townsend.

Loi pour faire droit à Isabel Margaret Bill Bacon.

Loi pour faire droit à Michele Fiorilli.

Loi pour faire droit à Gertie Schwartz Simak.

Loi pour faire droit à Geneva Clementine Hurley Picard.

Loi pour faire droit à René Gaudry.

Loi pour faire droit à Fanny Costom Copelovitch.

Loi pour faire droit à William Gerald Dickie.

Loi pour faire droit à Agnes Dorothy Smith Bruneau.

Loi pour faire droit à John Eric Pitt.

Loi pour faire droit à Dennis Calvert Kerby.

Loi pour faire droit à Camille Perks.

Loi pour faire droit à Maria Cecilia Patricia Gatién Rowell.

Loi pour faire droit à Lemuel Athelton Lewis.

Loi pour faire droit à Joseph Philias Hector Sauvageau.

Loi pour faire droit à John Bernard Hughes.

Loi pour faire droit à Annie Block Smilovitch.

Loi pour faire droit à Charles-Auguste Armand Lionel Beaupré.

Loi pour faire droit à Albert Lennox Brown.

Loi pour faire droit à Talitha Emily Findlay.

Loi pour faire droit à Joseph Armand Odilon Boucher.

Loi pour faire droit à Doris Bertha Schwartz.

Loi pour faire droit à Liliás Augusta Shepherd Harris.

Loi pour faire droit à Forest Wentworth Hughes.

Loi pour faire droit à Margaret Florence Stewart Corley.

Loi pour faire droit à Moora Lipsin Sagermacher, autrement connue sous le nom de Mary Lipsin Sager.

Loi pour faire droit à Robert Tester Gordon.

A ces bills, la sanction royale est donnée par le greffier du Sénat dans les termes suivants:

Au nom de Sa Majesté, le député du Gouverneur général sanctionne ces bills.

[Le très hon. Ernest Lapointe.]

Alors, l'honorable Orateur de la Chambre des communes adresse les paroles suivantes au député de Son Excellence le Gouverneur général:

Qu'il plaise à Votre Honneur:

La Chambre des communes a voté les subsides nécessaires pour permettre au gouvernement de faire face aux dépenses du service public.

Au nom de la Chambre des communes, je présente à Votre Honneur les bills suivants:

Loi allouant à Sa Majesté certaines sommes d'argent pour le service public de l'année financière expirant le 31 mars 1941.

Loi allouant à Sa Majesté certaines sommes d'argent pour le service public de l'année financière expirant le 31 mars 1941.

Que je prie humblement Votre Honneur de sanctionner.

A ce bill, la sanction royale a été donnée par le greffier du Sénat par ordre du député de Son Excellence, dans les termes suivants:

Au nom de Sa Majesté Son Excellence le député du Gouverneur général remercie ses loyaux sujets, accepte leur bienveillance et sanctionne ces bills.

(Sur la motion du très honorable Mackenzie King, la Chambre s'ajourne à une heure dix minutes jusqu'au mardi 5 novembre 1940, à trois heures de l'après-midi.)

Mardi 5 novembre 1940.

La Chambre, ajournée depuis le 7 août 1940, se réunit à trois heures de l'après-midi.

PROROGATION DU PARLEMENT

MESSAGE DU SECRÉTAIRE DU GOUVERNEUR GÉNÉRAL

M. l'ORATEUR: J'ai l'honneur de porter à la connaissance de la Chambre que j'ai reçu la lettre suivante:

Ottawa, le 5 novembre 1940.

Monsieur,

J'ai l'honneur de vous informer que le très honorable sir Lyman P. Duff, K.C.M.G., député de Son Excellence le Gouverneur général, se rendra à la salle du Sénat le mardi 5 novembre, à trois heures dix minutes de l'après-midi afin de proroger la présente session du Parlement.

J'ai l'honneur d'être, Monsieur,

Votre obéissant serviteur,

Le secrétaire adjoint du Gouverneur général,
F. L. C. Pereira.

NOUVEAUX DÉPUTÉS

M. l'Orateur informe la Chambre que le greffier de la Chambre a reçu du Directeur général des élections des certificats de l'élection des députés suivants:

L'hon. Angus Lewis Macdonald, dans le district électoral de Kingston City;

Louis O. Breithaupt, écuyer, dans le district électoral de Waterloo-Nord;